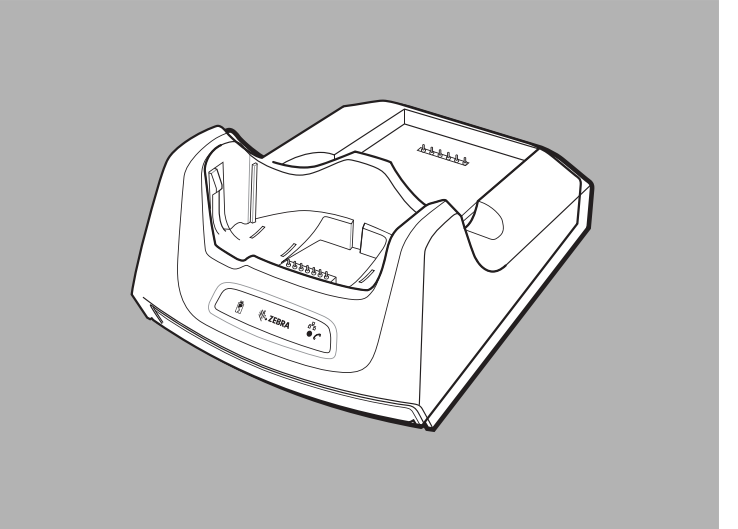


# CRD5501-1000XR

## KORISNIČKI



## Uvod

Ovaj vodič sadrži upute za postavljanje postolja CRD5501-1000XR namijenjenog za upotrebu s uređajima MC55, MC65 i MC67. Postolje CRD5501-1000XR služi za povezivanje s glavnim računalom putem USB veze, pozivne mreže pomoću modema ili putem Ethernet mreže.

CRD5501-1000XR sadrži:

- Postolje
- Ethernet kabel
- Telefonski kabel.

## Potreban softver

Na web-mjestu centra za podršku tvrtke Zebra možete preuzeti pakete *USB Modem Driver* i *Update Loader Image Keyboard Micro Firmware for MC55xx*:  
<http://www.zebra.com/support>.

### MC55 s OEM verzijom 01.27.0001 i ranijim verzijama

Najprije provjerite da su na uređaju MC55 instalirane programske datoteke tipkovnice verzije 4.2 ili novije. Kako biste utvrdili verziju programskih datoteka tipkovnice, dodirnite **Start** (Start) > **Settings** (Postavke) > **System** (Sustav) > ikona **System Info** (Informacije o sustavu) > kartica **HW Version** (Verzija hardvera). Ako se u opciji **Kbd FW Ver** (Verzija programskih datoteka tipkovnice): prikazuje 4.1 ili manji broj, instalirajte nadogradnju programskih datoteka tipkovnice verzije 4.2.

Instalirajte softver Micro USB Modem Driver.

Slijedite upute isporučene sa softverskim paketom kako biste instalirali softver.

### MC55 s OEM verzijom 01.35.001 ili novijom, MC65 i MC67

Instalirajte softver Micro USB Modem Driver.

Slijedite upute isporučene sa softverskim paketom kako biste instalirali softver.

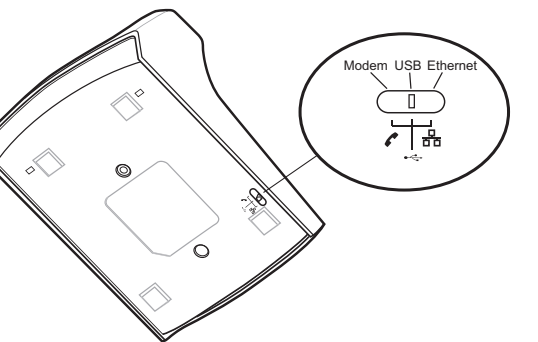
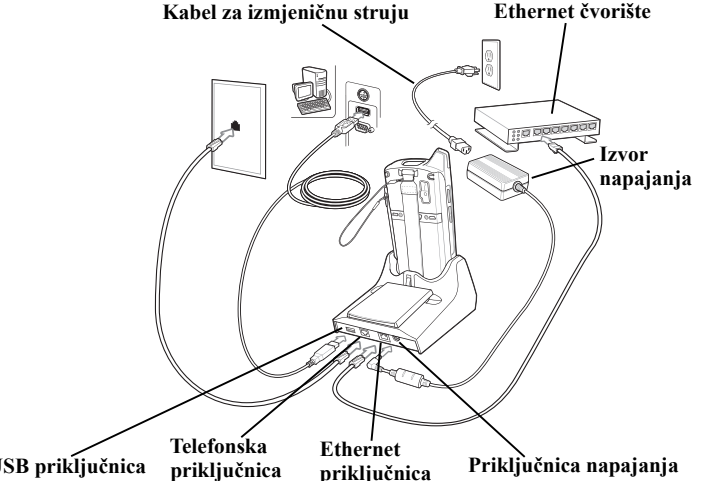
## Postavke države

Prema zadanoj postavci, modem je postavljen za rad s telefonskim mrežama u SAD-u. Kako bi modem radio s telefonskim mrežama drugih država, mora se konfigurirati uz pomoć aplikacije na mobilnom računalu. Preuzmite paket *Cradle Modem Country Configurator Application Software for MC55xx* (aplikacija za konfiguraciju države modema za MC55xx) s web-mjesta centra za podršku tvrtke Zebra: <http://www.zebra.com/support>.

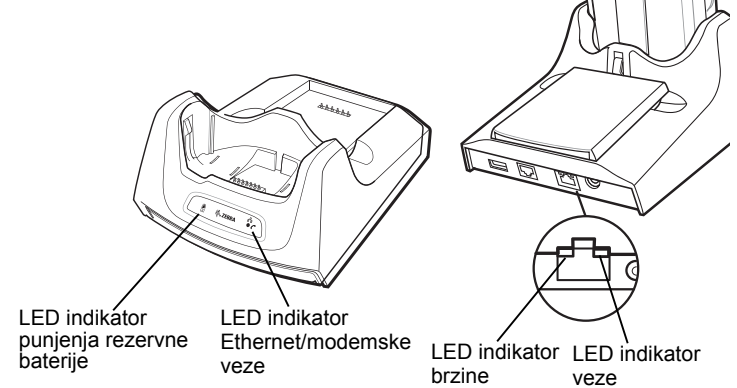
Slijedite upute isporučene sa softverskim paketom kako biste instalirali aplikaciju na mobilnom računalu.

Aplikacija obuhvaća odabir države za sve podržane države te automatski programira modem prilagođava njegove radne parametre sukladno telefonskoj mreži u odabranoj državi.

## Postavljanje veze



## Indikatori



### LED indikator punjenja rezervne baterije

Ovaj LED indikator pokazuje status punjenja rezervne baterije.

### LED indikator Ethernet/modemske veze

Svijetli zeleno ako postoji aktivna Ethernet veza. Svijetli žuto ako postoji aktivna modemska veza.

### LED indikator brzine

Svijetli kada postoji brzina prijenosa od 100 Mb/s. Kada ne svijetli, naznačava da je brzina prijenosa 10 Mb/s.

### LED indikator veze

Kad treperi, označava da postoji aktivnost. Kad svijetli, označava da je uspostavljena veza. Kada ne svijetli, naznačava da veza nije uspostavljena.

## Postavljanje softvera na mobilnom računalu

### Ethernet postavke

Dodirnite **Start** (Start) > **Settings** (Postavke) > kartica **Connections** (Veze) > ikona **Wi-Fi**. Na padajućem izborniku odaberite **Work** (Posao).

U okviru s popisom odaberite **USB/Ethernet Series Adapter** (Serijski USB/Ethernet adapter).

Dodirnite **Ok** (Uredu).

Dodirnite **Start** (Start) > **Settings** (Postavke) > kartica **Connections** (Veze) > ikona **Connections** (Veze).

Dodirnite karticu **Advanced** (Napredno).

Dodirnite gumb **Select Networks** (Odabir mreža).

Na padajućim izbornicima odaberite **My Work Network** (Moja poslovna mreža).

Dodirnite **Ok** (Uredu).

Dodirnite karticu **Tasks** (Zadaci).

Odaberite **Edit my proxy server** (Uredi moj proxy poslužitelj).

Označite oba potvrdna okvira.

Dodirnite gumb **Advanced...** (Napredno).

Dodirnite vrstu **HTTP**.

U tekstni okvir **Server** (Poslužitelj) unesite naziv proxy poslužitelja.

U tekstni okvir **Port** (Ulaz) unesite naziv ulaza.

U tekstni okvir **User name** (Korisničko ime) unesite korisničko ime za proxy poslužitelj.

U tekstni okvir **Password** (Lozinka) unesite lozinku za proxy poslužitelj.

Dodirnite **Ok** (U redu) tri puta.

Izvršite ponovno pokretanje.

### Postavke modema

Dodirnite **Start** (Start) > **Settings** (Postavke) > kartica **Connections** (Veze) > ikona **Connections** (Veze).

Dodirnite **Add a new modem connection** (Dodaj novu modemska vezu).

U tekstni okvir **Enter a name for the connection** (Unesite naziv veze) unesite naziv za vezu.

Na padajućem izborniku **Select a modem** (Odabir modema) odaberite Modem Cradle on USB (Postolje modema na USB vezi).

Dodirnite **Next** (Sljedeće).

U tekstni okvir unesite broj telefona koji će se birati.

Dodirnite **Next** (Sljedeće).

Ako je potrebno, u tekstni okvir **User name** (Korisničko ime) unesite korisničko ime.

Ako je potrebno, u tekstni okvir **Password** (Lozinka) unesite lozinku.

Dodirnite **Finish** (Završi).

Kako biste provjerili vezu, dodirnite **Start** (Start) > **Programs** (Programi) > **Internet Explorer**. Unesite web-adresu.

## Rad



### NAPOMENA

Model CRD5501-1000XR ne podržava promjenu načina rada tijekom punjenja. Nakon što prekidač postavite u drugi položaj izvadite mobilno računalo iz postolja i zatim ga ponovo umetnite u njega.

### Ethernet veza

Prekidač za odabir veze na donjem dijelu postolja postavite u položaj Ethernet.

Stavite mobilno računalo u postolje.

Kako biste provjerili vezu, dodirnite **Start** (Start) > **Programs** (Programi) > **Internet Explorer**. Unesite web-adresu.

### Modemska veza

Prekidač za odabir veze na donjem dijelu postolja postavite u položaj Modem.

Stavite mobilno računalo u postolje.

Mobilno računalo birat će telefonski broj i povezati se s web-mjestom.

## Regulatorne informacije

Ovaj se vodič odnosi na broj modela CRD5501-1000XR.

Svi uređaji tvrtke Zebra dizajnirani su tako da budu sukladni pravilima i propisima na lokacijama na kojima se prodaju i bit će primjereno označeni.

Prijevodni na lokalne jezike dostupni su na sljedećem web-mjestu:

<http://www.zebra.com/support>

Sve promjene ili izmjene opreme tvrtke Zebra, koje tvrtka Zebra nije izričito odobrila, mogu poništiti korisnikovo ovlaštenje za upotrebu opreme.

Za upotrebu samo s mobilnim računalima koje je odobrila tvrtka Zebra i koja se nalaze na popisu organizacije UL. Dopusštena je upotreba samo onih baterija koje je odobrila tvrtka Zebra i koje se nalaze na popisu organizacije UL ili ih je ona odobrila.

NEMOJTE puniti vlažna/mokra mobilna računala ili baterije. Sve komponente moraju biti suhe prije povezivanja na vanjski izvor napajanja.

Maksimalna radna temperatura: 40 °C.

### Izvor napajanja

Upotrebljavajte ISKLJUČIVO izvor napajanja za informatičku opremu koji je odobrila tvrtka i koji je UVRŠTEN NA POPIS ORGANIZACIJE UL (IEC/EN 60950-1, LPS), sa sljedećim električnim specifikacijama: izlaz 12 VDC, min. 4,16 A, maks. temperatura okoline 40 °C. Upotreba alternativnog napajanja poništiti će prethodna odobrenja uređaja, a može i biti opasno.

## Baterije

### Informacije o bateriji



### OPREZ

Postoji rizik od eksplozije ako bateriju zamijenite neodgovarajućom vrstom. Baterije odložite u skladu s uputama.

Koristite samo odobrene baterije tvrtke Zebra. Dodatna oprema koja ima sposobnost punjenja baterija odobrena je za upotrebu sa sljedećim modelima baterija:

Zebra 82-107172-01 (3,7 V DC, 2400 mAh); 82-111094-01 (3,7 V DC, 3600 mAh);

Punjive baterije tvrtke Zebra dizajnirane su i izrađene prema najvišim standardima u industriji.

Međutim, postoje ograničenja o vremenu rada ili vremenu pohrane baterije prije zamjene. Na stvarni vijek trajanja baterije utječe niz čimbenika, među ostalim i vrućina, hladnoća, teški uvjeti u okolišu i teški padovi.

Kada se baterije pohrane na razdoblje duže od šest (6) mjeseci, može doći do nepopravljivog opadanja kvalitete baterije. Polunapunjene ili potpuno napunjene baterije pohranite na suho i hladno mjesto, uklonite ih iz uređaja kako biste spriječili gubitak kapaciteta, hrđanje ili curenje elektrolita. Kada baterije pohranjujete na razdoblje od godinu dana ili duže, razinu napunjenosti trebate provjeriti barem jednom godišnje i napuniti ih do kraja. Zamijenite baterije kada primijetite znatno kraće vrijeme rada.

Standardno jamstveno razdoblje za sve baterije tvrtke Zebra je godina dana, bez obzira na to je li baterija kupljena odvojeno ili kao dio prijenosnog računala ili skenera za barkodove. Dodatne informacije o baterijama tvrtke Zebra potražite na web-stranici:

<http://www.zebra.com/batterybasics>

### Smjernice za sigurnost baterije

- U području u kojem se jedinice pune ne smije biti otpadaka i zapaljivog materijala ili kemikalija. Treba se posebno paziti kada se uređaj puni u nekomercijalnom okruženju.
- Slijedite smjernice za upotrebu, pohranu i punjenje baterije navedene u korisničkom priručniku.
- Neodgovarajuća upotreba baterije može rezultirati zapaljenjem, eksplozijom ili drugim opasnostima.
- Prilikom punjenja baterije mobilnog uređaja temperatura baterije i punjača mora biti između +32 °F i +104 °F (0 °C i +40 °C).
- Nemojte upotrebljavati nekompatibilne baterije i punjače. Upotreba nekompatibilne baterije ili punjača može predstavljati rizik od zapaljenja, eksplozije, curenja ili druge opasnosti. Ako imate pitanja u vezi s kompatibilnošću baterije ili punjača, obratite se globalnoj korisničkoj podršci tvrtke Zebra.
- Nemojte rastavljati ili otvarati, lomiti, savijati ili deformirati, bušiti ili lomiti na dijelove.

Zebra pridržava pravo izmjena proizvoda u svrhu poboljšanja pouzdanosti, funkcija ili dizajna.

Zebra ne preuzima odgovornost za proizvod koja proizlazi iz primjene ili upotrebe bilo kojeg ovdje opisanog proizvoda, strujnog kruga ili aplikacije ili je vezana uz nju.

Ne daje se licenca, izričita ili podrazumijevana, po načelu estopela ili na drugi način pod pravom za patent ili patentom, koja pokriva ili ima veze s bilo kojom kombinacijom, sustavom, aparatom, uređajem, materijalom, metodom ili procesom koje koriste proizvodi tvrtke Zebra. Podrazumijevana licenca postoji samo za opremu, strujne krugove ili podsustave sadržane u proizvodima tvrtke Zebra.

## Jamstvo

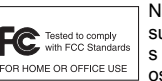
Cijelu izjavu o jamstvu za hardverske proizvode tvrtke Zebra potražite na web-stranici: <http://www.zebra.com/warranty>.

## Servisne informacije

Ako imate problema s upotrebom opreme, obratite se službi za tehničku ili sistemsku podršku. Ako postoji problem s opremom, oni će se obratiti centru za globalnu podršku Zebra na adresi: <http://www.zebra.com/support>.

- Udar od pada uređaja s baterijom na tvrdi površinu može uzrokovati pregrijavanje baterije.
- Ne spajajte bateriju u strujni krug i pazite da metalni predmeti ili vodiči dođu u dodir s polovima baterije.
- Nemojte umetati strane predmete u bateriju, uranjati je ili izlagati vodi ili drugim tekućinama, ili je izlagati vatri, eksplozijama i drugim opasnostima.
- Uređaj nemojte ostavljati ili pohranjivati u područjima koja se mogu jako zagrijati, na primjer u automobilu ili blizu radijatora ili drugog izvora topline. Ne stavljajte bateriju u mikrovalnu pećnicu ili sušilicu.
- Ako djeca rukuju baterijom, treba ih nadgledati.
- Slijedite lokalne propise o brzom odlaganju iskorištenih punjivih baterija.
- Ne bacajte baterije u vatru.
- Ako se baterija proguta, odmah zatražite savjet liječnika.
- U slučaju curenja baterije, pazite da tekućina ne dođe u dodir s kožom ili očima. Ako dođe do kontakta, isperite ugroženo područje velikom količinom vode i zatražite savjet liječnika.
- Ako sumnjate na oštećenje uređaja ili baterije, obratite se podršci programa Zebra koja će obaviti inspekciju.

## Zahtjevi vezani uz smetnje radijske frekvencije - FCC



Napomena: Ova je oprema testirana i ustanovljeno je da je sukladna ograničenjima za digitalne uređaje klase B, u skladu s dijelom 15 Pravila FCC. Ova su ograničenja osmišljena radi osiguravanja odgovarajuće zaštite od štetnih smetnji kod instalacija u stambenim zgradama. Ova oprema generira, koristi i može zračiti radiofrekvencijskim zračenjem ako se ne postavlja i ne koristi u skladu s uputama te može uzrokovati štetne smetnje za radijsku komunikaciju. Međutim, nema jamstva da se smetnje neće događati u određenoj instalaciji. Ako uređaj bude uzrokovao štetne smetnje radijskom ili televizijskom prijemu, što se može utvrditi uključivanjem i isključivanjem uređaja, korisniku savjetujemo da ukloni smetnje pomoću jedne ili više sljedećih mjera:

- Preusmjerite ili premjestite antenu
- Povećajte udaljenost između opreme i prijemnika
- Uređaj priključite u utičnicu različitu od one u koju je priključen prijemnik
- Pomoć potražite od distributera ili iskusnog radijskog/televizijskog serviser

©2016 Symbol Technologies LLC, podružnica tvrtke Zebra Technologies Corporation. Sva prava pridržana.



## Zahtjevi za smetnju radijske frekvencije – Kanada

CAN ICES-3(B)/ NMB-3(B)

## Upozorenja i napomene o odobrenju za telekomunikacijske sustave

## Povezivanje s telefonskom mrežom

Za povezivanje s modemom potreban je telefonski vod s RJ11 utikačem (linija na srednjoj parici) na čijem se kraju nalazi odgovarajući i pravilno ožičen telekomunikacijski priključak kompatibilan s telefonskom mrežom. Takav kabel možete nabaviti kod lokalnih dobavljača. Mogu se koristiti i sukladni kabeli s RJ11 - RJ11 utikačem u kombinaciji s adapterima za različita područja, primjerice za Europu.

**OPREZ:** Kako bi se smanjio rizik od požara, koristite samo telekomunikacijske žice br. 26 AWG ili veće.

Pristup za intervencije korisnika i servis – nije predviđen nikakav servis od strane korisnika, a korisnicima nije dostupan nijedan dio modema osim priključne linijske utičnice.

## SAD

Ako ovaj uređaj sadrži interni modem tvrtke Zebra, ova je oprema usklađena s dijelom 68 Pravila Savezne komisije za komunikacije (FCC) i odredbama Trgovinskog sporazuma protiv krivotvorenja (ACTA). Dobavljačeva izjava o sukladnosti za vrstu modema može se pronaći na adresi <http://www.zebra.com/doc>.

Na vanjskoj strani opreme nalazi se oznaka koja pored ostalih informacija sadrži identifikator proizvoda u formatu US:AAAEQ##TXXXX. Taj se broj mora dostaviti pružatelju usluga telefonije ako on to zatraži. Znamenke prikazane znakovima ## predstavljaju REN bez decimalnog razdjelnika (npr., 03 je REN 0,3).

Oznaka REN koristi se za utvrđivanje broja uređaja koji se mogu povezati na telefonsku liniju. Prevelik REN broj na jednoj telefonskoj liniji može dovesti do toga da uređaji ne zvone u slučaju dolaznog poziva. U većini, ali ne na svim područjima, ukupni REN broj ne bi trebao prelaziti pet (5,0). Kako biste utvrdili koji se broj uređaja može povezati na telefonsku liniju (određen ukupnim REN brojem), obratite se lokalnom davatelju usluga telefonije.

Ova se oprema mora povezati na telefonsku mrežu ili ožičenje zgrade uz primjenu kompatibilne modularne priključnice (RJ11C) usklađene s primjenjivim pravilima i preduvjetima iz dijela 68 Pravila Savezne komisije za komunikacije (FCC) koji su prihvaćeni u Trgovinskom sporazumu protiv krivotvorenja (ACTA). Moraju se koristiti usklađeni telefonski kabel i modularna utičnica.

Ova se oprema ne smije koristiti na dijeljenim linijama.

Ako je u vašoj zgradi na telefonsku liniju povezana alarmna oprema s posebnim ožičenjem, instalacija ovog modema ne smije ometati rad alarmne opreme. Ako niste sigurni što može ometati rad alarmne opreme, obratite se davatelju usluga telefonije ili kvalificiranom instalateru.

U slučaju problema u radu ove opreme najprije se obratite službi za tehničku ili sistemsku podršku na svojoj lokaciji, a oni će se obratiti globalnoj korisničkoj podršci tvrtke Zebra. Ako je to potrebno, globalna korisnička podrška tvrtke Zebra može se dobiti na sljedeći broj: 1-800-653-5350. Ako oprema dovodi do nepravilnosti u telefonskoj mreži, davatelj usluga telefonije od vas može zatražiti da isključite opremu iz mreže sve dok se ti problemi ne otklone.

Ako modem dovodi do nepravilnosti u telefonskoj mreži, davatelj usluga telefonije unaprijed će vas obavijestiti da će možda biti potreban privremeni prekid usluga. No ako slanje prethodne obavijesti nije praktično, davatelj usluga telefonije obavijestit će korisnika u najkraćem mogućem roku. Primit ćete i informacije o vašem pravu na podnošenje žalbe Saveznoj komisiji za komunikacije ako smatrate da je to potrebno. Davatelj usluga telefonije može na svojim postrojenjima, opremi, operacijama ili procesima provoditi promjene koje mogu utjecati na rad modema. U takvom će vam slučaju davatelj usluga telefonije dostaviti prethodnu obavijest i tako vam omogućiti uvođenje potrebnih izmjena kako bi se održalo pružanje usluge bez prekida.

## Faks

Prema Zakonu o zaštiti korisnika usluga telefonije iz 1991., protuzakonita je upotreba računala i drugih elektroničkih uređaja, uključujući telefaks uređaje, za slanje bilo kakvih poruka koje nemaju jasne margine na vrhu i dnu svake prenesene stranice ili na prvoj stranici prijenosa, vrijeme i datum slanja, kao i identifikacijsku oznaku tvrtke te drugog entiteta ili osobe koja šalje poruku i telefonski broj stroja s kojeg je sadržaj poslan ili telefonski broj tvrtke, entiteta ili osobe pošiljatelja. (Navedeni telefonski broj ne smije biti broj s predbrojem 900 niti bilo koji drugi broj za koji naknada premašuje cijenu lokalnog ili međugradskeg prijenosa.) Kako biste te informacije programirali u svoj faks/modem, slijedite dokumentaciju primljenu uz aplikacijski softver upravljačkog programa za faksiranje koji se koristi na glavnom terminalu.

## Kanada

Ova oprema zadovoljava primjenjive tehničke specifikacije Industrije Kanade za terminalnu opremu. To je potvrđeno registracijskim brojem. Pokrata "IC:" ispred registracijskog broja označava da je registracija izvršena na temelju izjave o sukladnosti kojom se potvrđuje da su zadovoljene tehničke specifikacije Industrije Kanade. Tom se oznakom ne podrazumijeva da je Industrija Kanade odobrila opremu. Ringer Equivalence Number (REN) za ovu terminalnu opremu je 0,1. REN broj dodijeljen svakoj terminalnoj opremi označava maksimalni broj terminala koji se mogu povezati na telefonsko sučelje. Terminalna oprema na sučelju može obuhvaćati bilo koju kombinaciju uređaja, uz jedini preduvjet da sveukupni Ringer Equivalence Number za sve uređaje ne prelazi pet.

## Europska ekonomska zajednica (EEA)

## Izjava o sukladnosti za modeme

Zebra ovim putem izjavljuje da je ovaj uređaj u skladu sa svim primjenjivim direktivama, 2014/30/EU, 2014/35/EU i 2011/65/EU. Cijela Izjava o sukladnosti za EU dostupna je na sljedećoj internetskoj adresi: <http://www.zebra.com/doc>. Modem je dizajniran za interakciju s komutiranim javnim telefonskim mrežama u Europskoj ekonomskoj zajednici i naveden na izjavi o sukladnosti.



## Otpadna električna i elektronička oprema (WEEE)

**English:** For EU Customers: All products at the end of their life must be returned to Zebra for recycling. For information on how to return product, please go to: <http://www.zebra.com/weee>.

**Français:** Clients de l'Union Européenne: Tous les produits en fin de cycle de vie doivent être retournés à Zebra pour recyclage. Pour de plus amples informations sur le retour de produits, consultez : <http://www.zebra.com/weee>.

**Español:** Para clientes en la Unión Europea: todos los productos deberán entregarse a Zebra al final de su ciclo de vida para que sean reciclados. Si desea más información sobre cómo devolver un producto, visite: <http://www.zebra.com/weee>.

**Deutsch:** Für Kunden innerhalb der EU: Alle Produkte müssen am Ende ihrer Lebensdauer zum Recycling an Zebra zurückgesandt werden. Informationen zur Rücksendung von Produkten finden Sie unter <http://www.zebra.com/weee>.

**Italiano:** per i clienti dell'UE: tutti i prodotti che sono giunti al termine del rispettivo ciclo di vita devono essere restituiti a Zebra al fine di consentirne il riciclaggio. Per informazioni sulle modalità di restituzione, visitare il seguente sito Web: <http://www.zebra.com/weee>.

**Português:** Para clientes da UE: todos os produtos no fim de vida devem ser devolvidos à Zebra para reciclagem. Para obter informações sobre como devolver o produto, visite: <http://www.zebra.com/weee>.

**Nederlands:** Voor klanten in de EU: alle producten dienen aan het einde van hun levensduur naar Zebra te worden teruggezonden voor recycling. Raadpleeg <http://www.zebra.com/weee> voor meer informatie over het terugzenden van producten.

**Polski:** Klienci z obszaru Unii Europejskiej: Produkty wycofane z eksploatacji należy zwrócić do firmy Zebra w celu ich utylizacji. Informacje na temat zwrotu produktów znajdują się na stronie internetowej <http://www.zebra.com/weee>.

**Čeština:** Pro zákazníky z EU: Všechny produkty je nutné po skončení jejich životnosti vrátit společnosti Zebra k recyklaci. Informace o způsobu vrácení produktu najdete na webové stránce: <http://www.zebra.com/weee>.

**Eesti:** EL klientidele: kõik tooted tuleb nende eluea lõppedes tagastada taaskasutamise eesmärgil Zebra'ile. Lisainformatsiooni saamiseks toote tagastamise kohta külastage palun aadressi: <http://www.zebra.com/weee>.

**Magyar:** Az EU-ban vásárlóknak: Minden tönkrement termékét a Zebra vállalatához kell eljuttatni újrahasznosítás céljából. A termék visszajuttatásának módjával kapcsolatos tudnivalóért látogasson el a <http://www.zebra.com/weee> weboldalra.

**Slovenski:** Za kupce v EU: vsi izdelki se morajo po poteku življenjske dobe vrniti podjetju Zebra za reciklažo. Za informacije o vračilu izdelka obiščite: <http://www.zebra.com/weee>.

**Svenska:** För kunder inom EU: Alla produkter som uppnått sin livslängd måste returneras till Zebra för återvinning. Information om hur du returnerar produkten finns på <http://www.zebra.com/weee>.

**Suomi:** Asiakkaita Euroopan unionin alueella: Kaikki tuotteet on palautettava kierrätettäväksi Zebra-yhtiöön, kun tuotetta ei enää käytetä. Lisätietoja tuotteen palauttamisesta on osoitteessa <http://www.zebra.com/weee>.

**Dansk:** Til kunder i EU: Alle produkter skal returneres til Zebra til recirkulering, når de er udtjent. Læs oplysningerne om returnering af produkter på: <http://www.zebra.com/weee>.

**Ελληνικά:** Για πελάτες στην Ε.Ε.: Όλα τα προϊόντα, στο τέλος της διάρκειας ζωής τους, πρέπει να επιστρέφονται στην Zebra για ανακύκλωση. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την επιστροφή ενός προϊόντος, επισκεφθείτε τη διεύθυνση <http://www.zebra.com/weee> στο Διαδίκτυο.

**Malti:** Għal klijenti fl-UE: il-prodotti kollha li jkunu waslu fl-aħħar tal-hajja ta' l-użu tagħhom, iridu jiġu rritornati għand Zebra għar-riċiklaġġ. Għal aktar tagħrif dwar kif għandek tirritorna l-prodott, jekk jogħgbok żur: <http://www.zebra.com/weee>.

**Slovenski:** Za kupce v EU: vsi izdelki se morajo po poteku življenjske dobe vrniti podjetju Zebra za reciklažo. Za informacije o vračilu izdelka obiščite: <http://www.zebra.com/weee>.

**Slovenščina:** Pre zakonikov z krajín EU: Všetky výrobky musia byť po uplynutí doby ich životnosti vrátené spoločnosti Zebra na recykláciu. Bližšie informácie o vrátení výrobkov nájdete na: <http://www.zebra.com/weee>.

**Lietuvių:** ES vartotojams: visi gaminiai, pasibaigus jų eksploatacijos laikui, turi būti grąžinti utilizuoti į kompaniją „Zebra“. Daugiau informacijos, kaip grąžinti gaminį, rasite: <http://www.zebra.com/weee>.

**Latviešu:** ES klientiem: visi produkti pēc to kalpošanas mūža beigām ir jānogādā atpakaļ Zebra otrreizējai pārstrādei. Lai iegūtu informāciju par produktu nogādāšanu Zebra, lūdzu, skatiet: <http://www.zebra.com/weee>.

**Türkçe:** AB Müşterileri için: Kullanım süresi dolan tüm ürünler geri dönüştürme için Zebra'ya iade edilmelidir. Ürünlerin nasıl iade edileceği hakkında bilgi için lütfen şu adresi ziyaret edin: <http://www.zebra.com/weee>.

## TURSKA: izjava o sukladnosti za otpadnu električnu i elektroničku opremu (WEEE) za sve uređaje

EEE Yönetmeliğine Uygundur